

WIDE

WIDES - WIDESI
WIDEM - WIDEMI
WIDEL - WIDELI
WIDES/M1 - WIDESI/M1
WIDEM/M1 - WIDEMI/M1
WIDEL/M1 - WIDELI/M1



IT - Dichiarazione CE di conformità e dichiarazione di incorporazione di "quasi-macchine"
EN - EC declaration of conformity and declaration of incorporation of "party-completed machinery"
Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) allegato II, parte B
Declaration in accordance with the Directives: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) appendix II, part B

Note: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.A. e in particolare alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presentato è stato redatto per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.A. (TV) Italy. / Note: The contents of this declaration correspond to the declaration in the official document filed in the offices of Nice S.p.A. and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numero dichiarazione: **561/WIDE** - Revisione: 2 - Lingua: **IT** - Nome Produttore: NICE S.p.A. - Indirizzo: Via Piazza Alta N°13, 31046 Rustignà di Oderzo (TV) Italy - **Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica:** NICE S.p.A. - **Tipo di prodotto:** Alzabarrera elettromeccanica - **Modello/Tipi:** WIDES, WIDESI, WIDEM, WIDEMI, WIDEL, WIDELI - **Accessori:** / Declaration number: **561/WIDE** - Revision: 2 - Language: **EN** - Name of manufacturer: NICE S.p.A. - Address: Via Piazza Alta N°13, 31046 Rustignà di Oderzo (TV) Italy - **Person authorised to draw up the technical documentation:** NICE S.p.A. - **Type of product:** Automatic barrier - **Model/Types:** WIDES, WIDESI, WIDEM, WIDEMI, WIDEL, WIDELI - **Accessories:**

Il sottoscritto Roberto Griffo, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: / The undersigned, Roberto Griffo, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility, that the product specified above conforms to the provisions of the following directives:

• DIRETTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione), secondo le seguenti norme armonizzate: / DIRECTIVE 2014/30/UE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast), according to the following standards:
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

• DIRETTIVA 2014/52/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione (rifusione), secondo le seguenti norme armonizzate / DIRECTIVE 2014/52/UE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (recast), according to the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2009, EN 12445:2000, EN 12453:2000, EN 12978:2003+A1:2009

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le "quasi macchine": / In addition, the product conforms to the following directive pursuant to the provisions applicable to "party completed machinery":
Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione) / Directive 2006/42/CE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 17 May 2006 related to machinery, and which amends the directive 95/16/CE (recast).

• Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: / It is hereby declared that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/CE and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1.1-1.1.2-1.1.3-1.2.1-1.2.2-1.5.1-1.5.2-1.5.5-1.5.6-1.5.7-1.5.8-1.5.10-1.5.11

• Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulle "quasi macchine", mantenendo improprietà i propri diritti di proprietà intellettuale. / The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the "party completed machinery". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the party completed machinery.

• Quando la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. / Should the "party completed machinery" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation of this language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question.

• Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. / The party completed machinery may not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/CE, where appropriate.

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: / The product complies, within the constraints of applicable parts, with the following standards:
EN 13241-1:2003+A1:2011, EN 12445:2000, EN 12453:2000, EN 12978:2003+A1:2009

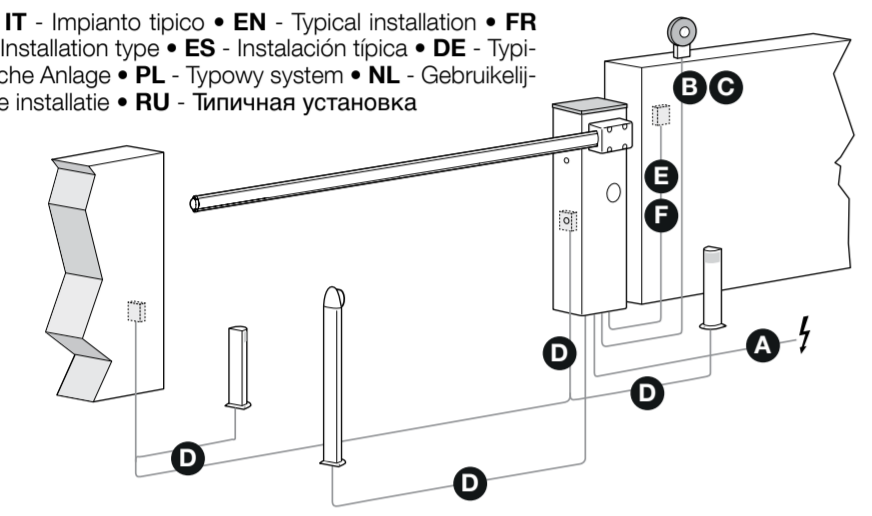
Oderzo, 14 giugno 2016 / Ing. Roberto Griffo
Oderzo, 14 June 2016 / Amministratore Delegato / Chief Executive Officer

Automatic barrier

- IT - GUIDA RAPIDA
- EN - QUICK GUIDE
- FR - GUIDE RAPIDE
- ES - GUÍA RÁPIDA
- DE - KURZANLEITUNG
- PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
- NL - SNELSTARTGIDS
- RU - краткое руководство по установке



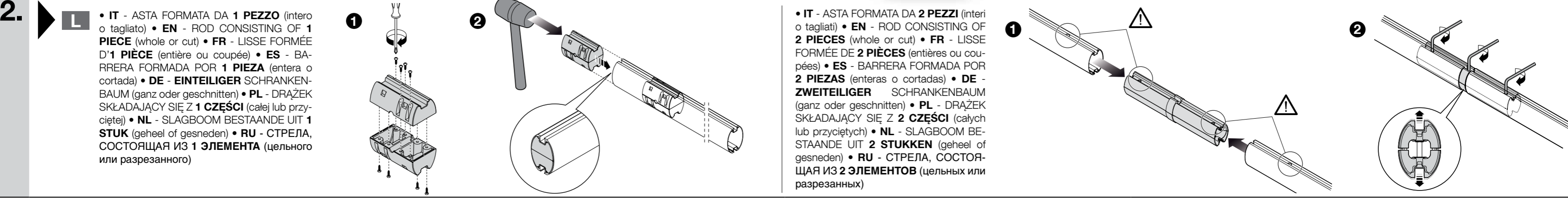
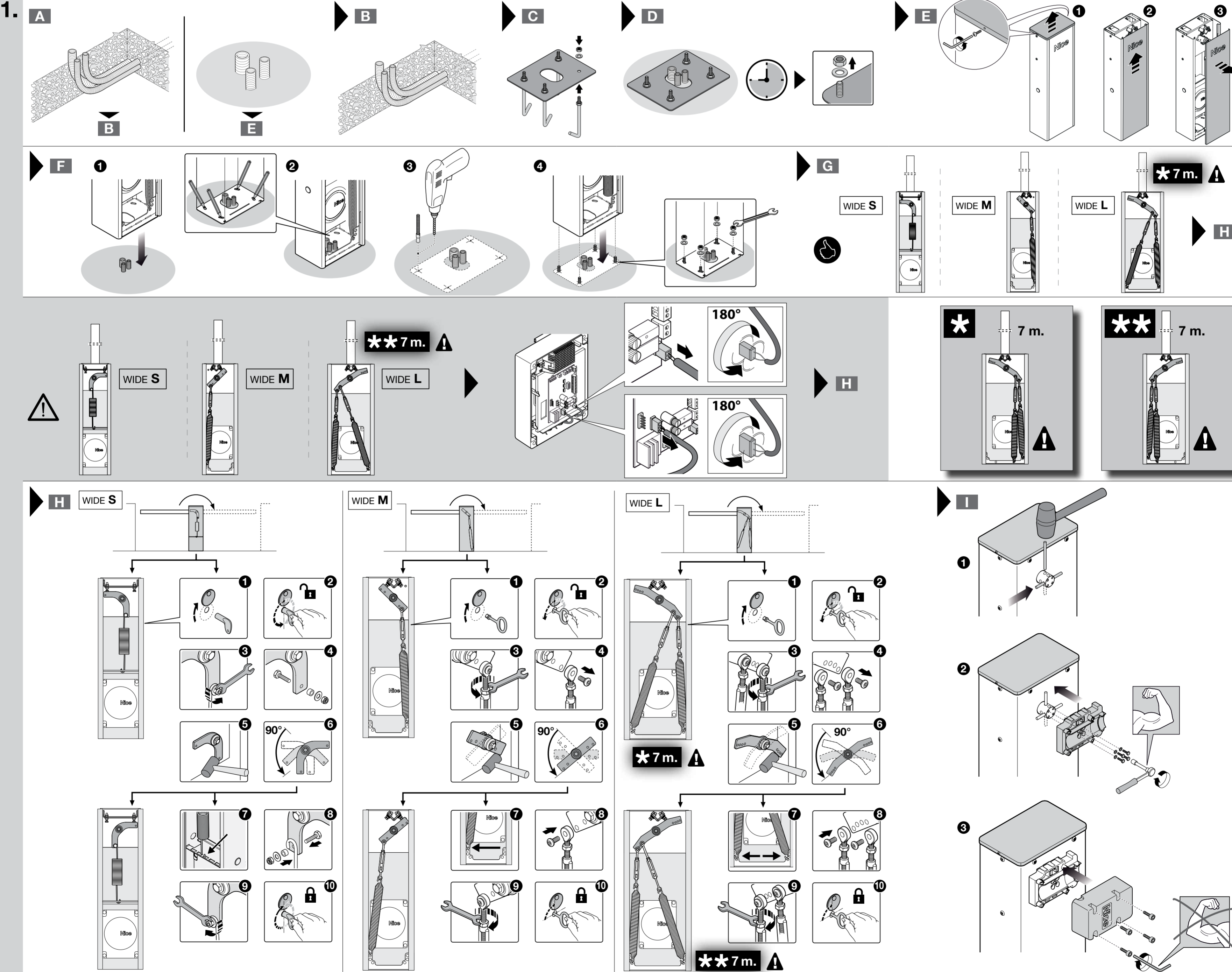
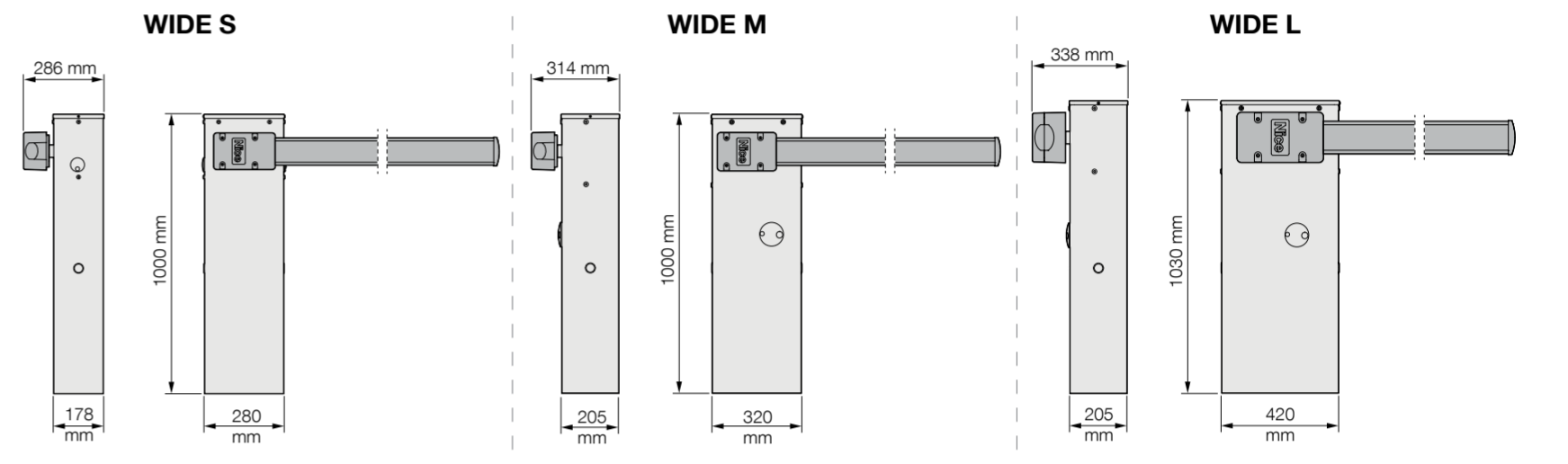
| | | PROGRAM SWITCH | | | | | | | | | |
|------------|---------|--|---|--|--|--|---|---|--|--|--|
| | | IT | EN | FR | ES | DE | PL | NL | RU | | |
| Switch 1-2 | OFF-OFF | Manuale (a uomo presente) | Manual (hold-to-run) | Manuel (homme mort) | Manual (hombre presente) | Manuell (Totmann-Modus) | Ręczny (manualny) | Handmatig (persoon aanwezig) | Ручной (присутствие человека) | | |
| | ON-OFF | Semiautomatico | Semiautomatic | Semi-automatique | Semiautomático | Halbautomatisch | Półautomatyczne | Semi-automatisch | Полуавтоматический | | |
| | OFF-ON | Automatico (chiusura automatica) | Automatic (automatic closing) | Automatique (fermeture automatique) | Automático (cierra automática) | Automatisch (automatische Schließung) | Automatyczny (zamknięcie automatyczne) | Automatisch (automatische sluiting) | Автоматический (автоматическое закрытие) | | |
| | ON-ON | Automatico + Chiude Sempre | Automatic + Always Closes | Automatique + Ferme Toujours | Automático + Cierra siempre | Automatisch + Schließt immer | Automatyczne + Zawsze zamyka | Automatisch + sluit altijd | Автоматический + Всегда закрыто | | |
| Switch 3 | ON | Condannabile (non disponibile in modo manuale) | Condominium (not available in manual mode) | Collectif (non disponible en mode manuel) | Condominio (no disponible en modo manual) | Wohnblockbetrieb (nicht im manuellen Modus verfügbar) | Zespół mieszkalny (nieodstępna w trybie ręcznym) | Appartementengebouwen (niet beschikbaar in de handmatige modus) | Кондоминиум (недоступен в ручном режиме) | | |
| Switch 4 | ON | Passo Passo (aprire-chiudere) | Step-by-step (close-open-close) | Pas-à-pas (ouverture-fermeture-ouverture) | Paso a Paso (abre-cierra-abre) | Schrittbetrieb (Öffnet-Schließt-Öffnet) | Krok po kroku (otwiera-zamyka-otwiera) | Stap-voor-stap (openen-sluiten-openen) | Пошаговый режим (открытие-закрывание-открытие) | | |
| | OFF | Passo Passo (aprire-stop-chiudere) | Step-by-step (open-stop-close) | Pas-à-pas (ouverture-arrêt-fermeture) | Paso a paso (abre-stop-cierra) | Schrittbetrieb (Öffnet-Stopp-Schließt) | Krok po kroku (otwiera-stop-zamyka) | Stap-voor-stap (openen-stoppen-sluiten) | Пошаговый режим (открытие-остановка-закрывание) | | |
| Switch 5 | ON-OFF | Prelampeggio | Pre-flashing | Préclignotement | Parapaseo previo | Vorwarnen | Wstępne miganie | Voorwaarschuwing | Предварительная сигнализация | | |
| Switch 6 | ON-OFF | Lampeggiante anche in pausa | Flashing also in pause | Clignotement également en pause | Intermitente también en pausa | Blinklicht auch in der Pause | Miga również podczas pauzy | Knipperlicht eveneens in pauze | Мигающее устройство действует даже во время паузы | | |
| Switch 7 | ON-OFF | Richiudi subito dopo "Foto" (se impostato in Automatico) | Close immediately after "Photo" (if set to Automatic) | Fermeture immédiate après « Photo » (s'il est programmé en mode Automatique) | Cerrar inmediatamente después de fotocélula (si está puesto en Automático) | Sofort nach Fotozellensignal schließen (bei der Einstellung Automatisch) | Zamkni natychmiast po "Foto" (jeśli ustawiony w trybie Automatycznym) | Onmiddellijk hersluiten na "Foto" (indien ingesteld op Automatisch) | Закрывание сразу же после срабатывания фотоэлемента безопасности (если задан автоматический режим) | | |
| Switch 8 | ON-OFF | "Foto" anche in apertura | "Photo" also in opening | "Photo", y compris en ouverture | Fotocélula también en apertura | Fotozelle auch bei Öffnung | "Foto" również podczas otwierania | "Foto" ook tijdens openen | Срабатывание фотоэлемента безопасности происходит также при открытии | | |
| Switch 9 | ON | Semaforo a senso unico | One-way traffic light | Feu à sens unique | Semáforo sentido único | Einbahn-Ampel | Światło ruchu jednokierunkowego | Verkeerslicht één richting | Светофор одностороннего движения | | |
| | OFF | Spia cancello aperto (S.C.A.) | Gate open indicator (S.C.A.) | Témoin portail ouvert (T.P.O.) | Testigo cancela abierta (S.C.A.) | Kontrollleuchte Tor offen (S.C.A.) | Kontrolka otwartej bramy (S.C.A.) | Lampje hek open (S.C.A.) | Индикатор открытого проезда (S.C.A.) | | |
| Switch 10 | ON | Semaforo nei due sensi | Traffic light in both directions | Feu dans les deux sens | Semáforo en ambas direcciones | Ampel in zwei Richtungen | Światło ruchu dwukierunkowego | Stoplicht in beide richtingen | Светофор двухстороннего движения | | |
| | OFF | Spia cancello aperto e luce di cortesia | Gate open indicator and courtesy light | Témoin portail ouvert et lampe d'accueil | Testigo de cancela abierta y luz de cortesia | Kontrollleuchte Tor offen und Zusatzleuchte | Kontrolka otwartej bramy i światło pomocnicze | Lampje hek open en gebruikerslicht | Индикатор открытого проезда и подсветка | | |



• IT - Cavi da utilizzare (non inclusi) • EN - Cables to use (not included) • FR - Câbles à utiliser (non fournis) • ES - Cables a utilizar (no incluidos) • DE - Zu verwendende Kabel (nicht enthalten) • PL - Kable, których należy użyć (niezostarczone w zestawie) • NL - Verplichte kabels (niet meegeleverd) • RU - Используемые кабели (не входит в поставку)

| | | |
|---|--|--------------------|
| A | 3 x 1,5 mm ² (included) | 30 m max * |
| B | N°1 cable: 2 x 1,5 mm ² | 10 m max |
| C | N°1 cable RG58 | 10 m max (L < 5 m) |
| D | N°1 cable: 2 x 0,25 mm ² (TX) | 30 m max |
| D | N°1 cable: 4 x 0,25 mm ² (RX) | 30 m max |
| E | N°2 cables: 2 x 0,5 mm ² ** | 20 m max |

* Cable > 30 m = N°1 cable: 3 x 2,5 mm² + ⊕
** N°2 cables: 2 x 0,5 mm² = N°1 cable: 4 x 0,5 mm²



IT Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito www.niceforyou.com

EN This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming parameters, diagnostics, etc.) is available for download from www.niceforyou.com

FR Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut: le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet www.niceforyou.com

ES Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio www.niceforyou.com

DE Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephase mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite www.niceforyou.com heruntergeladen werden

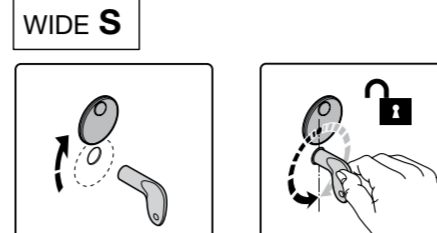
PL Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej www.niceforyou.com

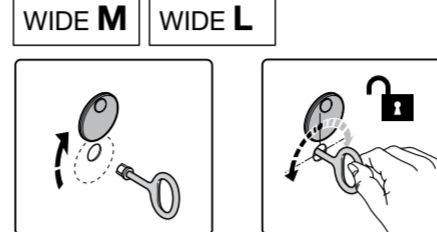
NL Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website www.niceforyou.com

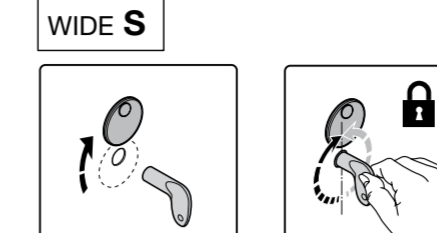
RU Данное руководство является собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключения, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта www.niceforyou.com
Импортер и официальный представитель: ЗАО «Найс Автоматика для Дома»
Российская Федерация, 143000, Московская Область, г. Одинцово, Улица Внуковская дом 9

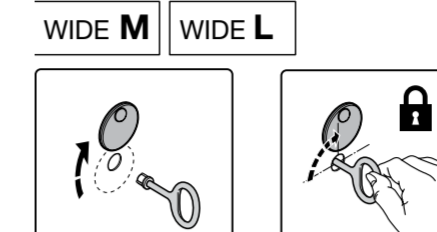
IT - Sblocco dell'automazione • **EN** - Releasing the automation • **FR** - Débloccage de l'automatisme • **ES** - Desbloqueo de la automatización • **DE** - Automatikbetrieb entriegeln • **PL** - Odblokowanie automatu • **NL** - Deblokkering van de automatisering • **RU** - Разблокировка привода


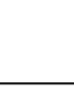


IT - Blocco dell'automazione • **EN** - Locking the automation • **FR** - Blocage de l'automatisme • **ES** - Bloqueo de la automatización • **DE** - Automatikbetrieb sperren • **PL** - Zablockowanie automatu • **NL** - Blokkering van de automatisering • **RU** - Блокировка привода

WIDE S 

WIDE M **WIDE L** 

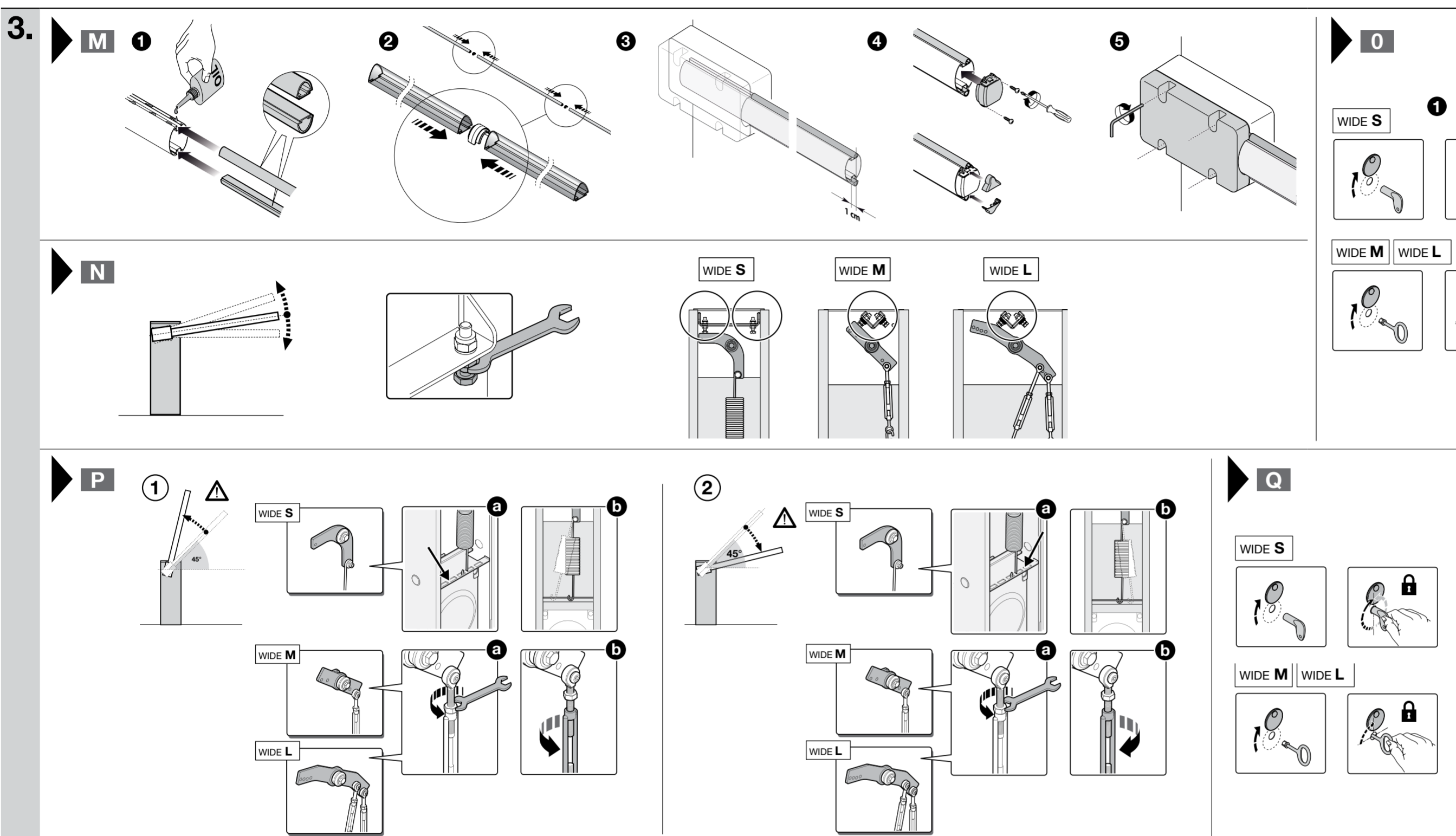
WIDE S 

WIDE M **WIDE L** 

| | | DEFAULT | | | | | | | | | | | |
|---------------------|---|--------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|--|
| PROGRAM SWITCH: OFF | | ON | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
| | | OFF | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
| TP |  | • IT - Tempo Pausa | • IT - Forza Lavoro | | | | | | | | | | |
| | | • EN - Pause Time | • EN - Working Force | | | | | | | | | | |
| FR |  | • FR - Temps de pause | • FR - Force Travail | | | | | | | | | | |
| | | • ES - Tiempo de pausa | • ES - Fuerza Trabajo | | | | | | | | | | |
| | | • DE - Pausenzeit | • DE - Kraft bei Betrieb | | | | | | | | | | |
| | | • PL - Czas paazy | • PL - Siła robocza | | | | | | | | | | |
| | | • NL - Pauzeduur | • NL - Werkkracht | | | | | | | | | | |
| FR |  | • IT - Forza Rallentamento | • IT - Stop Ampere | | | | | | | | | | |
| | | • EN - Deceleration Force | • EN - Stop Ampere | | | | | | | | | | |
| | | • FR - Force Ralentissement | • FR - Arrêt Ampères | | | | | | | | | | |
| | | • ES - Fuerza Ralentización | • ES - Stop Amperios | | | | | | | | | | |
| | | • DE - Kraft bei Verlangsamung | • DE - Stopp Ampere | | | | | | | | | | |
| FR |  | • PL - Siła zwalniania | • PL - Stop Amper | | | | | | | | | | |
| | | • NL - Vertragskracht | • NL - Stop Ampère | | | | | | | | | | |
| | | • RU - Усилие замедления | • RU - Ток остановки | | | | | | | | | | |

Complete manual: www.niceforyou.com SERIAL NUMBER: DATE:

• IT - Da consegnare all'utilizzatore • EN - To be given to the user • FR - À remettre à l'utilisateur • ES - Para entregar al usuario • DE - Dem Endnutzer zu übergeben • PL - Do przekazania użytkownikowi • NL - Te overhandigen aan de gebruiker • RU - Передается конечному пользователю



WIDE L

IT con asta da 5 m = necessita di n°1 molla di bilanciamento posizionata/ancorata in modo da garantire il bilanciamento a 45° • con asta da 6/7 m = necessita di n°2 molle di bilanciamento

EN with 5 m rod = requires 1 balancing spring positioned/anchored so as to guarantee the balancing at 45° • with 6/7 m rod = requires 2 balancing springs

FR avec lisse de 5 m = requiert 1 ressort d'équilibrage positionné/fixé de manière à garantir l'équilibrage à 45° • avec lisse de 6/7 m = requiert 2 ressorts d'équilibrage

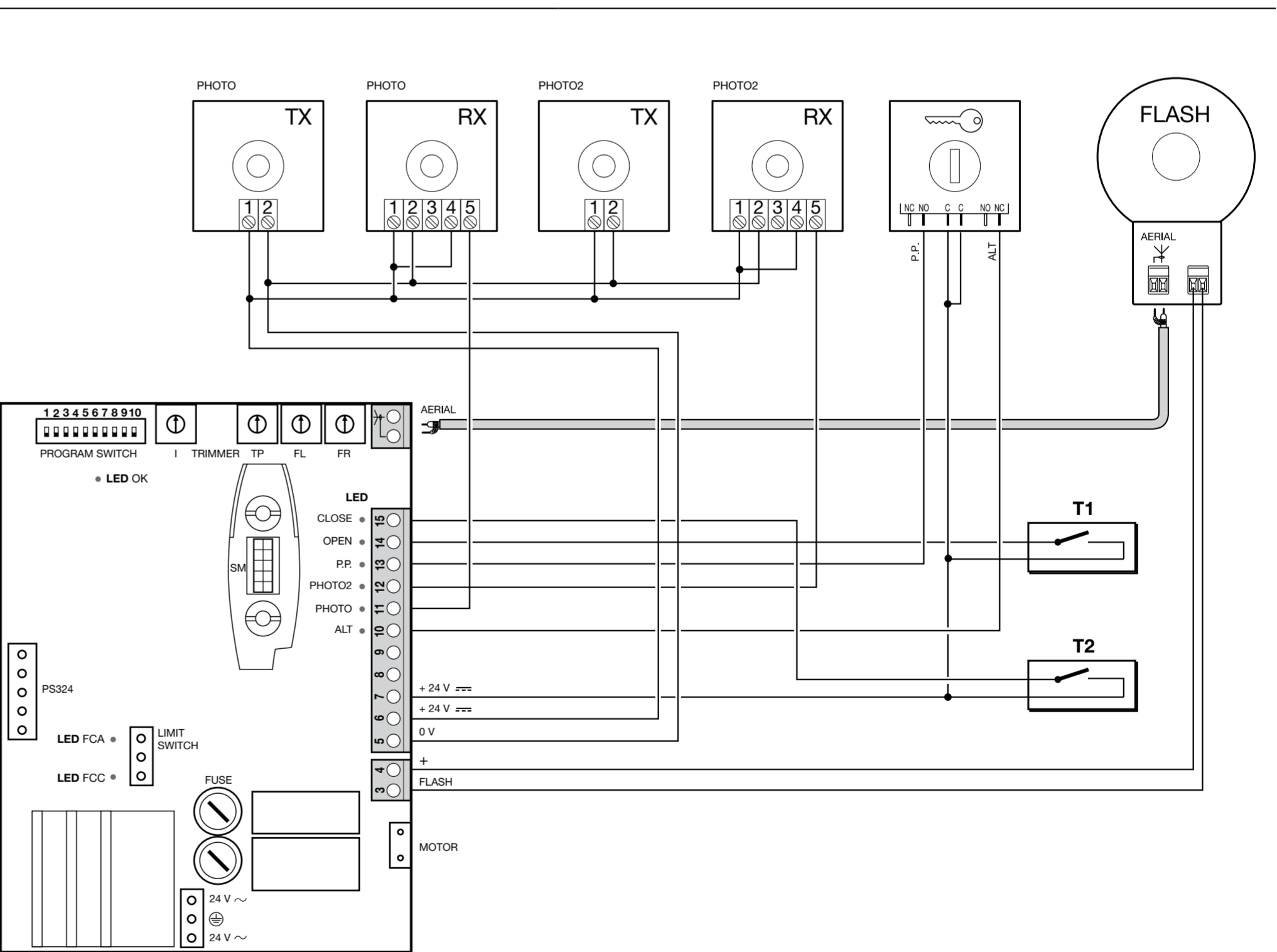
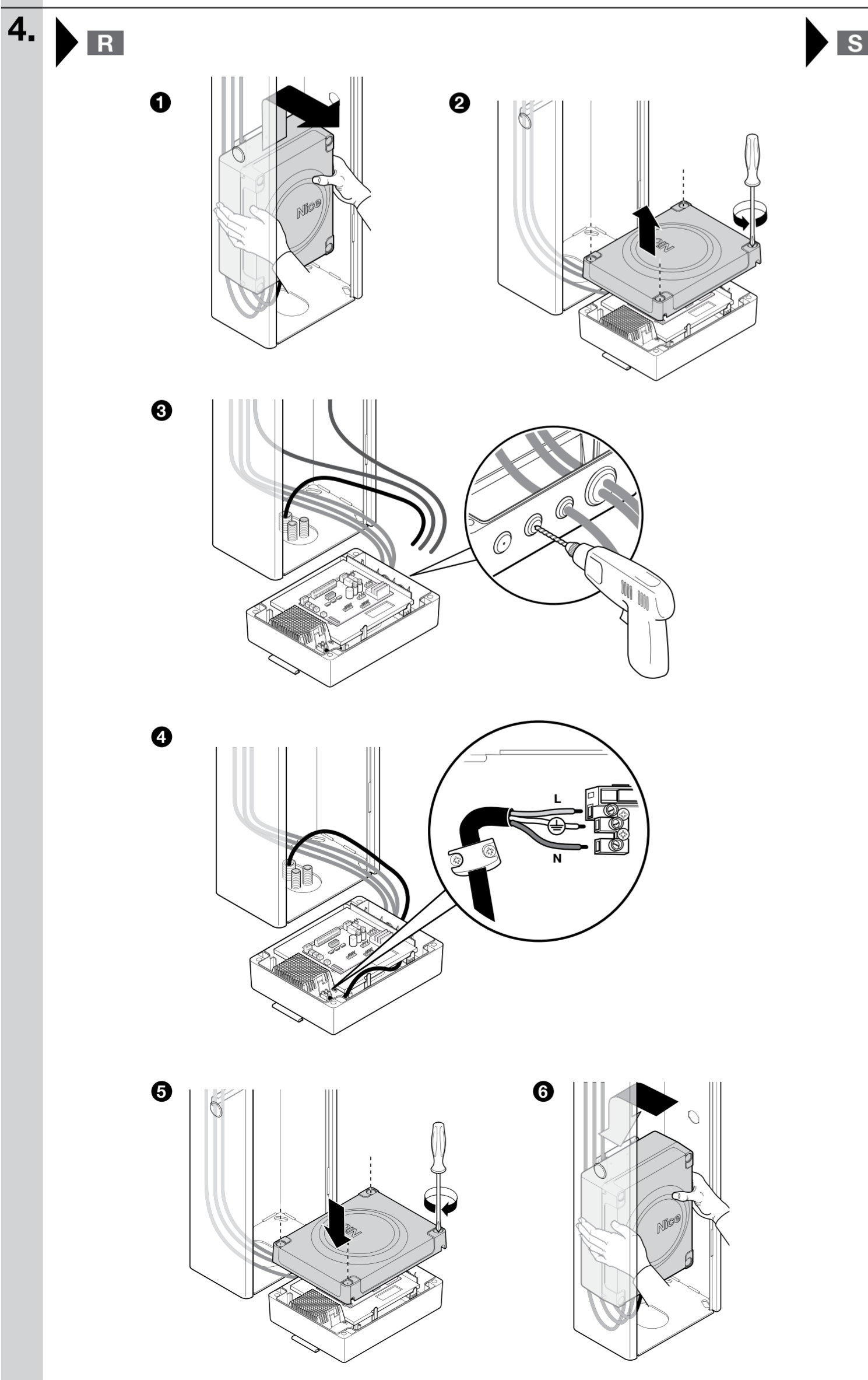
ES con varilla de 5 m = necesita 1 muelle de equilibrio emplazado / anclado para garantizar el equilibrio a 45° • con varilla de 6/7 m = necesita 2 muelles de equilibrio

DE mit Schrankenbaum von 5 m = erfordert 1 Ausgleichsfeder, die so positioniert/verankert ist, dass ein Ausgleich von 45° gewährleistet wird • mit Schrankenbaum von 6-7 m = benötigt 2 Ausgleichsfedern

PL z ramieniem o długości 5 m = wymaga 1 sprężyny kompensacyjnej ustawionej/przymocowanej w sposób zapewniający kompensację do 45° • z ramieniem o długości 6/7 m = wymaga 2 sprężyn kompensacyjnych

NL met slagboom van 5 m = 1 balansveer nodig die zodanig gepositioneerd/verankerd is dat balancerend wordt gewaarborgd op 45° • met slagboom van 6/7 m = 2 balansveren nodig

RU со стрелой длиной 5 м = требует 1 балансировочную пружину, установленную/закрепленную в таком положении, при котором обеспечивалась бы балансировка под углом 45° • со стрелой длиной 6-7 м = требует 2 балансировочные пружины



| | IT | EN | FR | ES | DE | PL | NL | RU |
|----------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------|--|
| AERIAL | ANTENNA | AERIAL | ANTENNE | ANTENA | ANTENNE | ANTENA | ANTENNE | АНТЕННА |
| PROGRAM SWITCH | MICRO INTERRUPTORI | MICRO SWITCHES | MICRO-INTERRUPTEURS | MICRO INTERRUPTORES | MICRO-SCHALTER | MIKRO WYŁĄCZNIKI | MICRO-SCHAKELAARS | МИКРО ВЫКЛЮЧАТЕЛИ |
| TRIMMER | TRIMMER DI REGOLAZIONE | ADJUSTMENT TRIMMER | POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE | TRIMMER DE REGULACIÓN | TRIMMER ZUR EINSTELLUNG | POKRETELNO REGULACYJNE | TRIMMER VOOR REGELING | РЕГУЛИРОВочные ПОТЕНЦИОМЕТРЫ |
| LED OK | LED OK | OK LED | LED OK | LED OK | LED OK | DIODA LED OK | LED OK | СИД ОК |
| LED OPEN | LED APRE | LED OPEN | LED OUVERTURE | LED ABRE | LED ÖFFNET | Dioda OTWIERA | LED OPENEN | СВЕТодиод "ОТКРЫТО" |
| LED CLOSE | LED CHIUDE | LED CLOSE | LED FERMETURE | LED CIERRA | LED SCHLIESST | Dioda ZAMYKA | LED SLUITEN | СВЕТодиод "ЗАКРЫТО" |
| LED P.P. | LED PASSO PASSO | STEP-BY-STEP LED | LED PAS-À-PAS | LED PASO PASO | LED SCHRITTMOTOR | Dioda LED KROK PO KROKU | LED STAP-VOOR-STAP | Индикатор ПОШАГОВО |
| LED PHOTO2 | LED FOTOCELLULE | PHOTOCELL LEADS | LED PHOTOCELLULES | LED FOTOCÉLULAS | LED FOTOZELLEN | DIODA LED FOTOKOMÓREK | LED FOTOCELLEN | СВЕТодиод ФОТодиод |
| LED PHOTO | LED FOTOCELLULE | PHOTOCELL LEADS | LED PHOTOCELLULES | LED FOTOCÉLULAS | LED FOTOZELLEN | DIODA LED FOTOKOMÓREK | LED FOTOCELLEN | СВЕТодиод ФОТодиод |
| LED FCC | LED FINECORSIA CHIUSURA | LED LIMIT SWITCH CLOSE | LED FIN DE COURSE FERMETURE | LED TOPE CIERRE | LED ENDSCHALTER SCHLIESSUNG | DIODA WYŁĄCZNIKA KRANOWEGO ZAMYKANIA | LED EINDAANSLAG SLUITEN | СВЕТодиод КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАКРЫВАНИЯ |
| LED FCA | LED FINECORSIA APERTURA | LED LIMIT SWITCH OPEN | LED FIN DE COURSE OUVERTURE | LED TOPE APERTURA | LED ENDSCHALTER OFFNUNG | DIODA WYŁĄCZNIKA KRANOWEGO OTWIERANIA | LED EINDAANSLAG OPENEN | СВЕТодиод КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКРЫВАНИЯ |
| LIMIT SWITCH | FINE CORSA | LIMIT SWITCH | FIN DE COURSE | TOPE | ENDSCHALTER | WYŁĄCZNIK KRANOWY | EINDAANSLAG | КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ |
| FLASH | LAMPEGGIANTE | FLASHER | CUIGNOTANT | INTERMITENTE | BLINKLEUCHE | LAMPKA OSTRZEGAWCZA | KNIPPERLICHT | ПРОБЛЕСКОВАЯ ЛАМПА |
| MOTOR | MOTORE | MOTOR | MOTEUR | MOTOR | MOTOR | SILNIK | MOTOR | ДИВИАТЕЛЬ |
| FUSE | FUSIBILE | FUSE | FUSIBLE | FUSIBLE | SICHERUNG | BEZPIECZNIK | ZEKERING | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ |